



# 大会 理事会

Distr.: General  
7 August 2017  
Chinese  
Original: English

## 第二十三届会议

2017年8月7日至18日，金斯敦

大会临时议程\* 项目10

财务委员会的报告和建议

理事会临时议程\*\* 项目13

财务委员会的报告

## 财务委员会的报告

### 一. 导言

1. 2017年8月2日至4日，财务委员会在国际海底管理局第二十三届会议期间举行了6次会议。
2. 委员会下列成员参加了在第二十三届会议期间举行的会议：Frida Mar ía Armas-Pfirter、Duncan M. Laki、Konstantin G. Muraviov、小沼弘、Andrzej Przybycin、Kerry-Ann Spaulding、Ahila Sornarajah、Reinaldo Storani、孙志、Ye Minn Thein、James Ndirangu Waweru、David Wilkens 和 Kenneth Wong。委员会成员全体出席了会议。下列成员辞去委员会职务：Olivier Guyonvarch 和 Koteswara M. Rao。按照以往惯例，Didier Ortolland 在大会正式选举他担任 Guyonvarch 先生余留任期之前参加了财务委员会的会议。
3. 2017年8月2日，委员会通过了议程([ISBA/23/FC/1](#))，选举 Przybycin 先生担任主席，Thein 先生担任副主席。

### 二. 2015-2016 年财政期间预算执行情况

4. 委员会收到国际海底管理局 2015-2016 年财政期间预算执行情况分析，其中显示预算执行率为 99.3%(见 [ISBA/23/FC/9](#))。委员会要求并得到了有关若干问题

\* [ISBA/23/A/L.1](#)。

\*\* [ISBA/23/C/L.1](#)。



的澄清，包括使用咨询人、讲习班、尽早实施中央数据储存库方案等问题。委员会注意到 2015 至 2016 年财政期间预算执行情况报告。委员会还注意到 2017 年前 6 个月的预算执行情况报告。

### 三. 国际海底管理局 2016 年财务审计报告

5. 委员会注意到报告和审计意见，即认为海管局的财务报表符合海管局财务条例、联合国系统会计准则和国际公共部门会计准则，公允列报了国际海底管理局截至 2016 年 12 月 31 日的财务状况、当年的财务执行情况和现金流情况。

6. 委员会赞扬秘书长妥善保存海管局会计记录，审计报告也强调了这一点。

7. 在审查 2016 年 12 月 31 日终了年度财务报表时，委员会要求就若干项目提供进一步资料，包括超支的预算项目，以及因采用国际公共部门会计准则而引入的固定资产折旧这一新项目。委员会感谢秘书长提供补充资料。

### 四. 任命 2017 年和 2018 年独立审计人

8. 委员会决定，应根据海管局财务条例第 12.1 条任命独立审计人，任期四年。经讨论，委员会决定建议大会任命为完成所需工作量投标报价最低的安永会计师事务所担任独立审计人，任期四年，涵盖 2017 至 2018 年财政期间和 2019 至 2020 年财政期间(见 [ISBA/23/FC/3](#))。

### 五. 审查会议服务费用和可能进一步节省费用的措施

9. 委员会收到一份全面报告，介绍了为节省会议服务费采取的步骤和可能进一步节省费用的措施([ISBA/23/FC/8](#))。委员会对秘书长为节省海管局预算所作的努力表示赞赏，并注意到秘书长为限制会议服务总体费用进一步出现任何意外增加所采取的措施。委员会还请秘书长继续作出有关努力，并在 2018 年就此提交一份报告。

10. 海管局邀请有关单位投标，为财务委员会以及法律和技术委员会提供口译服务。只收到来自 [Interprefy](#) 公司的一个有效投标，该公司通过网络提供远距离服务。与使用联合国口译员相比，使用该公司的服务将使口译费用减少近 50%。

11. 法律和技术委员会及财务委员会在 2017 年 8 月 3 日的部分会议上测试了该服务，并由每位成员对服务做了评分。成员们在测试后有机会对该公司提问。总体而言，成员们给出的评分是积极的，81.7%给出了积极评分。音频质量和技术可靠性占更大的权重，以表明口译员在表现不佳的情况下可能被取代。尽管如此，仍有一些令人关切的问题，特别是翻译到某些具体语言的口译质量。出席测试现场的联合国口译员在一份文件中提出了意见和建议，委员会认为该文件非常有帮助。

12. 委员会建议财务委员会以及法律和技术委员会在2018年使用该公司的服务，随后对服务做出评估。这取决于秘书长能否与 Interpretify 公司商定适当条款，特别是确保：(a) 对两个机构讨论内容的保密；(b) 各所需语文口译员的质量；(c) 口译员做好充分准备，包括熟悉海管局的工作；(d) 确保使用英文口译厢。

## 六. “区域”内海洋科学研究捐赠基金和自愿信托基金状况及相关事项

13. 委员会注意到，截至2017年5月31日，“区域”内海洋科学研究捐赠基金的余额为3 500 009美元，包括2017年的应计利息554 747美元，这笔款项计划用于支持发展中国家合格科学家和技术人员参加海洋科学研究及核定方案。自愿信托基金截至2017年5月31日的余额为92 893美元，处于极低水平(见 ISBA/23/FC/7 和 ISBA/23/FC/4)。这一水平不可持续，无法保证基金在2018年后继续运作(见下文第十一节)。

## 七. 周转基金状况

14. 委员会注意到，截至2017年5月31日，周转基金节余为581 983美元，2017至2020年期间还将收取78 017美元(见 ISBA/23/FC/7)。

## 八. 海管局执行国际公共部门会计准则的状况

15. 委员会收到了海管局执行国际公共部门会计准则状况的报告 (ISBA/23/FC/5)。委员会在审议2016年审计报告时赞赏了国际公共部门会计准则对财务报表产生的影响。委员会注意到迄今取得的进展和在2017年12月31日终了年度财务报表中全面贯彻国际公共部门会计准则的计划。

## 九. 预算格式和结构的采用情况以及进一步加强问责制、透明度和方案管理的拟议措施

16. 委员会欢迎以六个月的时间采用新的预算格式和结构，这已经提升了透明度，加强了战略规划。通过新的格式和结构，还能更详尽地报告各方案领域取得的成果。

17. 委员会回顾，预算格式将得到持续审议并随时间演变，海管局还可能实行一项战略计划，特别是考虑到第154条审查工作提出的建议。委员会注意到该报告，并请秘书长提出在下一个预算草案中对预算格式进行进一步潜在调整的建议，以及需要在今后提供解释性说明。

## 十. 勘探合同管理和监督的间接费用及其反映实际和合理产生的费用的状况

18. 委员会应 2016 年提出的请求收到一份报告，报告说明了用于支付“区域”勘探合同管理间接费用的 47 000 美元的行政费用，以及这反映实际和合理产生费用的状况(见 ISBA/23/FC/6)。经商定，这一费用水平将得到定期审查，确保符合实际费用状况。根据勘探合同标准条款第 10.6 节，海管局可调整年度间接费用的数额，以反映海管局实际和合理产生的费用。

19. 正如报告中所述，自实行 47 000 美元的费用数额以来，费用情况出现了变化。一份合同的实际费用达到 65 613 美元。委员会认为，年度报告变得更加复杂、正常的通货膨胀是造成费用增加的主要原因。

20. 鉴于需要在建议增加费用前开展进一步协商，委员会认为，建议立即增加行政费用尚为时过早。委员会请秘书长进一步评估费用，并与承包者就可能的节约费用措施进行协商。根据费用评估和协商的结果，委员会很有可能在 2018 年的下一次会议中提出这一建议。

21. 委员会强调，勘探合同管理费用的增加不应由成员国承担。

## 十一. 自愿信托基金管理和行政的规则执行情况及相关事项

22. 委员会深为关切自愿信托基金的状况(见 ISBA/23/FC/4)。2016 年，财务委员会及法律和技术委员会 11 名成员的差旅费共计 107 017 美元。法律和技术委员会以及财务委员会成员的增加将造成财政援助需求增加。如果基金供水水平保持不变，为来自发展中国家的成员参加财务委员会以及法律和技术委员会会议提供的资金将在 2018 年年底告罄，基金将完全耗尽。

23. 探讨如何确保基金的长期可持续性至关重要，这不仅是为了促进有关人员充分参与财务委员会以及法律和技术委员会的会议，也是为了确保成员人数达到法定水平，以促进继续保持透明度，保持海管局治理、讨论和决定的质量。

24. 因此，现在必须制定战略，缓解资金枯竭，促进基金的长期可持续性。其中一个办法是提高供水水平，委员会就此敦促成员国和其他方面尽快向基金捐款。

25. 与此同时，尽管一再呼吁各方提供额外捐款，提供捐助的成员国数量并未增加。因此，秘书长请委员会提供指导，说明如何确定授予有限资金的优先次序。委员会因此建议修订基金的使用标准。委员会敦促秘书长确保经修订的标准得到遵守。建议的修订载于本报告附件。

26. 如果基金的状况使秘书长无法在即将举行的任何会议之前满足所有财政援助请求，委员会还建议秘书长酌情采取其他措施，确定授予资金的优先排序。

## 十二. 联合国共同制度整套报酬办法全面审查

27. 委员会注意到，海管局专业及以上职类工作人员的整套报酬办法出现变化，并注意这些变化不会对海管局的行政预算造成财务影响(ISBA/23/FC/2)。

## 十三. 其他事项

### A. 海管局新成员

28. 财务委员会建议 2016 年 6 月 16 日成为海管局成员的阿塞拜疆共和国缴付以下款额，作为对海管局 2016 年和 2017 年一般行政预算的缴款，并在 2017 至 2020 年四年期间均匀缴付该国在向周转基金预缴款项总额中分摊的部分。根据海管局财务条例 7.1，这些缴款归为杂项收入。

成员资格	开始日期	联合国分摊比例表 (百分比)		经调整的国际海底 管理局比例表 (百分比)		对一般行政预算的缴款 (美元)		向周转基金预缴款项 (美元)	
		2016	2017	2016	2017	2016	2017	2016	2017
阿塞拜疆共和国	2016 年 6 月 16 日	0.06 <sup>1</sup>	0.06 <sup>2</sup>	0.081	0.081	2 545 <sup>3</sup>	5 280 <sup>4</sup>	0	123 <sup>5</sup>
<b>共计</b>						<b>2 569.61</b>	<b>5 139.21</b>	<b>0</b>	<b>123</b>

<sup>1</sup> 联合国大会第 70/245 号决议。

<sup>2</sup> 联合国将阿塞拜疆共和国的联合国分摊比率定为 0.060% (ST/ADM/SER.B/955)。

<sup>3</sup> 2016 年，成员国缴款扣除估计盈余和欧洲联盟缴款所得净额—— $0.00081 \times 5\,779\,711 \text{ 美元} \times 199 \text{ 天}/366 = 2\,545 \text{ 美元}$ 。

<sup>4</sup> 2017 年，成员国缴款扣除估计盈余和欧洲联盟缴款所得净额—— $0.00081 \times 6\,518\,462 \text{ 美元} = 5\,280 \text{ 美元}$ 。

<sup>5</sup> 周转基金上限为 660 000 美元减去美利坚合众国 1998 年的预缴款项和欧洲联盟的预缴款项 =  $604\,330 \text{ 美元} \times 0.00081 = 490 \text{ 美元}$ ，应在 4 年内缴付。

### B. 自愿信托基金投资

29. 财务委员会注意到，根据海管局《财务条例》条例 9.1，秘书处将通过牙买加货币市场经纪人有限公司对自愿信托基金目前 184 240 美元的余额进行再投资，以获得更高收益率。

### C. 财务委员会在拟订“区域”内矿产资源开采规章草案方面的职能

30. 财务委员会就拟订“区域”内矿产资源开采规章草案以及监管改进路线图和时间表对委员会工作计划的影响问题交换了意见。财务委员会确定了需要其提供投入的若干领域。

31. 鉴于制定有关公平分享“区域”内活动所产生财政效益和其他经济效益的规则、条例和程序以及即将就此作出的决定一事完全属于财务委员会职权范围，财务委员会请秘书长编写背景资料，以便在委员会下次会议上初步审议这一事项，并请秘书长在会前分发该资料。

32. 财务委员会或许还需就使用可能的经济援助基金制定规则和程序，并起草包含所涉经费问题的规定。

33. 关于规章草案，财务委员会还表示打算在下次会议上与法律和技术委员会就可能的时间表交换意见。

#### D. 欠款

34. 财务委员会对成员国在 1998 至 2017 年期间拖欠两年或两年以上未缴的款项表示关切。截至 2017 年 7 月 15 日，仍有 1 897 689 美元逾期未缴。其中包括与 2017 年有关的 1 337 724 美元以及与 2015-2016 年度有关的 378 583 美元，并有 181 383 美元的余额与以往财政期间有关。20 个成员有约 1 605 783 美元逾期未缴，占逾期未缴款项总额的 85%。财务委员会请秘书长：

(a) 在财务委员会协助下，联系海管局各区域组驻纽约协调员，请他们提醒各自成员其解决欠款问题的义务；

(b) 起草一封送交欠款成员的信，着重指出缴款对海管局工作的重要意义以及不缴款的影响；

(c) 继续秘书长为追回欠款所作的其他努力，包括双边努力。

#### E. 杂项问题

35. 财务委员会欢迎并赞赏在海管局网站上预先发布该委员会文件，并鼓励秘书长继续这样做。财务委员会特别请求及早分发 2019 至 2020 年度期间拟议预算。

36. 财务委员会还研究了秘书长关于修订会议时间表的提案(ISBA/23/A/5/Rev.1)。财务委员会在讨论中着重指出了该提案可能为工作安排带来的好处。秘书长证实，该提案不会改变行政预算的费用。同时，财务委员会指出，该提案将对各代表团产生财务影响，还有可能导致从自愿信托基金获得资金的请求增加。具体就财务委员会的会议而言，财务委员会表示倾向于根据其议程工作量，在所需的会议长度和频率方面保持灵活性。

### 十四. 财务委员会的建议

37. 鉴于以上所述，委员会建议海管局理事会和大会：

(a) 任命安永会计师事务所为海管局的独立审计人，任期四年，从 2017 至 2020 年；

(b) 敦促海管局成员按时足额缴纳预算摊款；

(c) 关切地注意到未缴摊款数额增加，再次呼吁海管局成员尽快缴纳往年未缴的海管局预算摊款，并请秘书长酌情继续努力收缴这些款项，包括为此执行本报告第 34 段的各项建议；

(d) 关切地注意到自愿信托基金的现状影响到其 2018 年以后的运行；

(e) 敦促成员国和其他可能的捐助方向海管局捐赠基金和自愿信托基金提供自愿捐款；

(f) 按本报告附件的规定修订自愿信托基金管理使用标准；

(g) 注意到，根据海管局财务条例 9.1，秘书处将委托牙买加货币市场经纪人有限公司对自愿信托基金目前 184 240 美元的余额进行再投资，以获得更高的收益率；

(h) 表示注意到海管局在实施国际公共部门会计准则(公共部门会计准则)方面取得的进展；

(i) 表示注意到海管局根据联合国大会通过的国际公务员制度委员会各项建议，执行关于专业及以上职类工作人员的整套报酬方案修订案文；

(j) 表示注意到 2017 至 2018 年预算采用新格式和新结构的目前执行情况；

(k) 表示注意到 2018 年将为法律和技术委员会以及财务委员会的会议采用远程同声传译。

## 附件

### 使用海管局自愿信托基金的条款和条件

财务委员会，

铭记法律和技术委员会及财务委员会行使国际海底管理局决策所必需的基本职能，借助其成员的个人资历和经验，

念及需要加强法技委和财委会所有成员的参与，否则海管局将无法均衡受益于必要的专业知识，

兹建议如下：

1. 财务委员会建议应续设自愿信托基金。基金的宗旨是支付法律和技术委员会及财务委员会发展中国家成员的参会费用。

2. 自愿信托基金的资金来自海管局会员国的自愿捐助。基金还接受其他捐助，包括其他各国、有关国际组织、学术、科学和技术机构、慈善组织、企业和个人的捐助。

3. 使用基金的条款和条件如下：

(a) 提名成员的政府必须在会议开幕前不少于三个月向海管局提出正式请求，说明有关政府为何无法自付参会费用；

(b) 应优先考虑最不发达国家成员；

(c) 在相关情况下，应当考虑让出席过之前会议的成员继续出席；

(d) 机票费用应为经济舱差旅水准。如因特殊需要而破例，应报告至财务委员会；

(e) 在审议所有受理的申请时，如果自愿信托基金的余额无法满足所有请求，秘书长可酌情采取其他措施；

(f) 秘书长应在会议开幕前不少于两个月向有关政府通知申请结果；

4. 秘书长应每年向委员会报告基金的使用情况和现状。财务委员会拟继续结合秘书长报告审查基金的使用情况和现状。